



Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VM 486/5-5 (H-IT/ES) ecoTEC plus
		II	VM 656/5-5 (H-IT/ES) ecoTEC plus
		III	-
		IV	-
		V	-
		VI	-

			I	II	III	IV	V	VI
3	Room heating: Seasonal energy-efficiency class		A	A	-	-	-	-
4	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated}	<i>kW</i>	44	59	-	-	-
5	Room heating: Seasonal energy efficiency(*8)	η_s	%	94	94	-	-	-
6	Annual energy consumption(*8)	Q_{nIE}	<i>kWh</i>	37906	50236	-	-	-
7	Sound power level, indoor	$L_{WA, indoor}$	<i>dB(A)</i>	57	57	-	-	-

8	 <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p>							
9	 <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>							
10	Temperature application			-	-	-	-	-





(*8) For average climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		Vaillant					
2	Models	I	VM 486/5-5 (H-IT/ES) ecoTEC plus					
		II	VM 656/5-5 (H-IT/ES) ecoTEC plus					
		III	-					
		IV	-					
		V	-					
		VI	-					

			I	II	III	IV	V	VI
11	Condensing boiler		✓	✓	-	-	-	-
12	Low-temperature boiler(*2)		✓	✓	-	-	-	-
13	B1 boiler		-	-	-	-	-	-
14	Room boiler with combined heat and power		-	-	-	-	-	-
15	Equipped with a supplementary heater		-	-	-	-	-	-
16	Combination heater		-	-	-	-	-	-
17	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	kW	44	59	-	-	-
18	Usable heat output at nominal heat output and high-temperature operation(*1)	P_u	kW	44,1	58,7	-	-	-
19	Usable heat output at 30% of the nominal heat output and low-temperature operation	P_l	kW	14,8	19,7	-	-	-
20	Room heating: Seasonal energy efficiency	η_s	%	94	94	-	-	-
21	Efficiency for nominal heat output and high-temperature application(*4)	η_h	%	88,5	88,5	-	-	-
22	Efficiency at 30% of the nominal heat output and low-temperature application(*5)	η_l	%	98,4	98,6	-	-	-
23	Auxiliary power consumption: Full load	$e_{l,max}$	kW	0,024	0,031	-	-	-
24	Auxiliary power consumption: Partial load	$e_{l,min}$	kW	0,006	0,009	-	-	-
25	Power consumption: Standby-mode	P_{SB}	kW	0,002	0,002	-	-	-
26	Heat loss: Standby	P_{sby}	kW	0,035	0,035	-	-	-
27	Ignition flame energy consumption	P_{ign}	kW	-	-	-	-	-
28	Nitrogen oxide emissions	NO_x	mg/kWh	31	29	-	-	-
29	Manufacturer		Vaillant					
30	Manufacturer's address		Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany					
31	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
32	 This floor-standing boiler with natural draught must only be connected to a flue gas installation assigned to one of several dwellings in existing buildings. The flue gas installation directs combustion residues from the installation room into the open air. It draws the combustion air directly from the installation room and is equipped with an atmospheric sensing device. Due to low efficiency, you must avoid using this floor-standing boiler for any other purposes – it would lead to higher energy consumption and higher operating costs.							
33	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.							
34	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.							
35	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{exp}	kW	-	-	-	-	-

(*1) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*2) Low-temperature operation means a return temperature (at the boiler inlet) of 30 °C for the floor-standing condensing boiler, of 37 °C for a low-temperature floor-standing boiler and of 50 °C for other boilers.

(*4) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*5) Low-temperature operation means a return temperature (at the boiler inlet) of 30 °C for the floor-standing condensing boiler, of 37 °C for a low-temperature floor-standing boiler and of 50 °C for other boilers.

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



36	Type of energy input for the auxiliary boiler			Gas	Gas	-	-	-	-
----	---	--	--	-----	-----	---	---	---	---

(*1) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*2) Low-temperature operation means a return temperature (at the boiler inlet) of 30 °C for the floor-standing condensing boiler, of 37 °C for a low-temperature floor-standing boiler and of 50 °C for other boilers.

(*4) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*5) Low-temperature operation means a return temperature (at the boiler inlet) of 30 °C for the floor-standing condensing boiler, of 37 °C for a low-temperature floor-standing boiler and of 50 °C for other boilers.

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



it (1) Marchio (2) Modelli (3) Riscaldamento ambiente: classe di efficienza energetica stagionale (4) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale (5) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (6) Consumo energetico annuo (7) Potenza sonora all'interno (8) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (9) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (10) Applicazione temperatura (11) Apparecchio a condensazione (12) Caldaia a bassa temperatura (13) Caldaia a basamento B1 (14) Apparecchio di riscaldamento ambiente con accoppiamento forza-calore (15) Apparecchio di riscaldamento supplementare (16) Apparecchio di riscaldamento combinato (17) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale (18) Potenza termica utile alla potenza termica nominale e con funzionamento ad alta temperatura (19) Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e con funzionamento a bassa temperatura (20) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (21) Rendimento alla potenza termica nominale e a funzionamento alla massima temperatura (22) Efficienza al 30 % della potenza termica nominale e della applicazione a bassa temperatura (23) Consumo energia ausiliaria: pieno carico (24) Consumo energia ausiliaria: carico parziale (25) Consumo energetico: modo stand-by (26) Perdita di calore: modo stand-by (27) Consumo energetico della fiamma pilota (28) Emissione di ossido di azoto (29) Produttore (30) Indirizzo del produttore (31) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (32) Questa caldaia a basamento con corrente naturale è destinata esclusivamente ad essere allacciata, in edifici preesistenti, a un impianto gas combusto che serve vari appartamenti e che dal locale di installazione convoglia i residui della combustione all'aperto. Riceve l'aria comburente direttamente dal locale di installazione ed è dotato di un rompi tiraggio antivento. A causa della modesta efficienza va evitato qualsiasi altro utilizzo della caldaia a basamento - comporterebbe un elevato consumo energetico ed elevati costi di esercizio. (33) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/o smaltimento. (34) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (35) Potenza termica con apparecchio di riscaldamento supplementare (36) Tipo di alimentazione energetica dell'apparecchio di riscaldamento supplementare

es (1) Nombre de la marca (2) Modelos (3) Calefacción: clase de eficiencia energética estacional (4) Calefacción: potencia calorífica nominal (5) Calefacción: eficiencia energética estacional (6) Consumo anual de energía (7) Nivel de potencia acústica, interior (8) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación. Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación. (9) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos. (10) Aplicación de temperatura (11) Caldera de condensación (12) Caldera de baja temperatura (13) Caldera B1 (14) Aparato de calefacción de locales con cogeneración (15) Caldera adicional (16) Aparato de calefacción combinado (17) Calefacción: potencia calorífica nominal (18) Potencia calorífica utilizable para la potencia calorífica nominal y funcionamiento a alta temperatura (19) Potencia calorífica utilizable para el 30 % de la potencia calorífica nominal y funcionamiento a baja temperatura (20) Calefacción: eficiencia energética estacional (21) Rendimiento para la potencia calorífica nominal y funcionamiento a alta temperatura (22) Rendimiento para el 30 % de la potencia calorífica nominal y aplicación de baja temperatura (23) Consumo eléctrico auxiliar: carga plena (24) Consumo eléctrico auxiliar: carga parcial (25) Consumo eléctrico: estado en modo de espera (26) Pérdida de calor: estado en modo de espera (27) Consumo de energía de la llama de encendido (28) Emisiones de óxido de nitrógeno (29) Fabricante (30) Dirección del fabricante (31) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación. Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación. (32) Esta caldera de tiro natural está concebida exclusivamente para su instalación en edificios ya existentes que contengan varias viviendas y para su conexión a una instalación de evacuación de gases de combustión perteneciente a una de estas viviendas y destinada a expulsar los residuos de combustión desde el local de instalación hacia el exterior. Toma el aire de combustión de su entorno más inmediato en el local de instalación y está equipada con un cortatiro. Debido a su baja eficiencia, se debe evitar cualquier otro uso de esta caldera, ya que provocaría un mayor consumo de energía y aumentaría los costes de funcionamiento. (33) Lea el contenido de las instrucciones de uso y de instalación relativo al montaje, instalación, mantenimiento, desmontaje, reciclaje y/o eliminación y siga todas sus indicaciones. (34) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos. (35) Potencia calorífica nominal de la caldera adicional (36) Clase de alimentación de energía de la caldera adicional

pt (1) Nome da marca (2) Modelos (3) Aquecimento ambiente: classe de eficiência energética sazonal (4) Aquecimento ambiente: potência térmica nominal (5) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal (6) Consumo anual de energia (7) Nivel de potência acústica, interior (8) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação. Leia e respeite os manuais de operação e instalação. (9) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto. (10) Utilização da temperatura (11) Caldeira de valor calorífico (12) Caldeira de baixa temperatura (13) Caldeira B1 (14) Aquecedor de ambiente com acoplamento potência-calor (15) Gerador adicional (16) Aquecedor combinado (17) Aquecimento ambiente: potência térmica nominal (18) Potência útil de aquecimento com potência térmica nominal e funcionamento com alta temperatura (19) Potência útil de aquecimento com 30 % da potência térmica nominal e funcionamento com baixa temperatura (20) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal (21) Grau de eficácia com potência térmica nominal e funcionamento com alta temperatura (22) Grau de eficácia com 30 % da potência térmica nominal e utilização de baixa temperatura (23) Consumo de corrente auxiliar: carga plena (24) Consumo de corrente auxiliar: carga parcial (25) Consumo de corrente: estado de prontidão (26) Perda de calor: estado de prontidão (27) Consumo de energia da chama de ignição (28) Emissão de óxido de azoto (29) Fabricante (30) Endereço do fabricante (31) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação. Leia e respeite os manuais de operação e instalação. (32) Esta caldeira de aquecimento com extração natural destina-se a ser ligada exclusivamente em edifícios existentes a um sistema de exaustão de gases queimados que sirva várias casas e que liberte os resíduos de combustão do local de instalação para o exterior. Ela evacua o ar de combustão diretamente do local de instalação e está equipada com um grupo de segurança do fluxo. Devido à eficiência reduzida, deve evitar-se qualquer outra utilização desta caldeira de aquecimento — tal iria originar um consumo de energia e custos operacionais mais elevados. (33) Leia e respeite os manuais de operação e instalação relativamente à montagem, instalação, manutenção, desmontagem, reciclagem e/ou eliminação. (34) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto



0020320060

0020320060_00



referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto. (35) Potência térmica nominal do aquecedor adicional (36) Tipo de alimentação de energia do aquecedor adicional



0020320060_00

